

43



*Gran Teatre del Liceu*

EMPRESA: JUAN A. PAMIAS



**UAB**

Universitat Autònoma de Barcelona



*Sólo un  
desodorante íntimo femenino  
puede usarse  
en la  
higiene íntima femenina*



PRESENTACION DISCRETA Y FACIL DE LLEVAR EN EL BOLSO MAS PEQUEÑO

42094-16



## GRAN TEATRO DEL LICEO

EMPRESA: JUAN A. PAMIAS  
BARCELONA

TEMPORADA DE OPERA 1967-68

50 REPRESENTACIONES  
37 DE NOCHE Y  
13 DE TARDE

DEL 7 NOVIEMBRE 1967 AL 31 ENERO 1968

UAB



*Confíenos su lista de boda*

**Faer**

Avda. Generalísimo, 590 - Tel. 2271403+  
Travesera de Gracia, 10 Tel. 2289460

DISTRIBUIDOR EN BARCELONA DE LA MEJOR MARCA EUROPEA



ACUÑACIONES OFICIALES  
CONMEMORATIVAS

EMITIDAS EN EXCLUSIVA MUNDIAL

ORO 917/1000 - 22 quilates

NUMISMATICA  IBERICA, S. A.

ALGUNOS EJEMPLARES EXTRAIDOS  
DEL CATALOGO GENERAL

ORO 917/1000 - 22 quilates





## NUMISMATICA IBERICA, S. A.

BALMES. 195 - TELS. 227 27 00 - 227 90 18 - BARCELONA-6 - TELEX: 52047 NUMIS

Nuestras asociadas son: Numismática Italiana - Milán, Numismática, S. A. - Lugano (Suiza), Numismática England Ltd. - Londres, Numismatique Franco - Suisse, París

El grupo más importante del mundo para la creación y distribución de acuñaciones oficiales, y además encargado por los Gobiernos de varios países de la emisión y distribución de sus monedas de oro de curso legal

**Importante:** SI EL CERTIFICADO DE GARANTIA Y LAS ACUÑACIONES NO LLEVAN LA MARCA NI, NO SON ACUÑACIONES OFICIALES CONMEMORATIVAS EMITIDAS EN EXCLUSIVA MUNDIAL POR NUMISMATICA IBERICA, S. A.

RESERVA DE ACUÑACIONES EN LAS ENTIDADES BANCARIAS, DONDE PUEDEN CONSULTAR TAMAÑOS Y PRECIOS DE TODAS NUESTRAS EMISIONES EN EL CATALOGO GENERAL

Numismática Ibérica agradece públicamente a sus distinguidos Sres. clientes y amigos, las felicitaciones que se reciben por la perfección del acuñado, la originalidad y el gusto artístico de todas sus emisiones



# Glory

## las medias de la mujer elegante

# LA UNION Y EL FENIX ESPAÑOL

COMPañIA DE SEGUROS REUNIDOS, SOCIEDAD ANONIMA

Domicilio social: Madrid - Alcalá, 39

FUNDADA EN 1864

## MEDALLA DE ORO AL MERITO EN EL SEGURO

Capital social autorizado . . . . . Ptas. 200.000.000,00  
(Totalmente desembolsado)

### Reservas en 1.º de Enero de 1967:

Patrimoniales . . . . .	642.591.729,36		
Matemáticas de Vida . . . . .	1.219.425.581,82	>	4.676.348.457,24
Técnicas y Provisiones . . . . .	2.814.331.146,06		

TOTAL DE CAPITAL SOCIAL Y RESERVAS > 4.876.348.457,24

Importe total primas recaudadas en 1966 > 4.627.545.095,00

### SEGUROS DE:

INCENDIOS, VIDA, ACC. AUTOMOVILES, RESPONSABILIDAD CIVIL, ACC. INDIVIDUALES, TRANSPORTES, Terrestres, Marítimos y Aéreos, en sus modalidades de Cascos, Mercancías y Valores, ROBO, RIESGOS VARIOS, Cinematografía, Roturas, Pedrisco, Crédito, Ingeniería (Averías de Maquinaria, Constructores, etc.)

Direcciones, Delegaciones, Representaciones y Agencias en: ESPAÑA, FRANCIA, PORTUGAL, BELGICA, EE. UU. DE AMERICA, MARRUECOS (CASABLANCA, NADOR, TANGER Y TETUAN)

**MAS DE UN SIGLO DE EXPERIENCIA ASEGURADORA**

SUBDIRECCION EN BARCELONA  
Paseo de Gracia, 21, principal



SABADO, 20 DE ENERO DE 1968

NOCHE

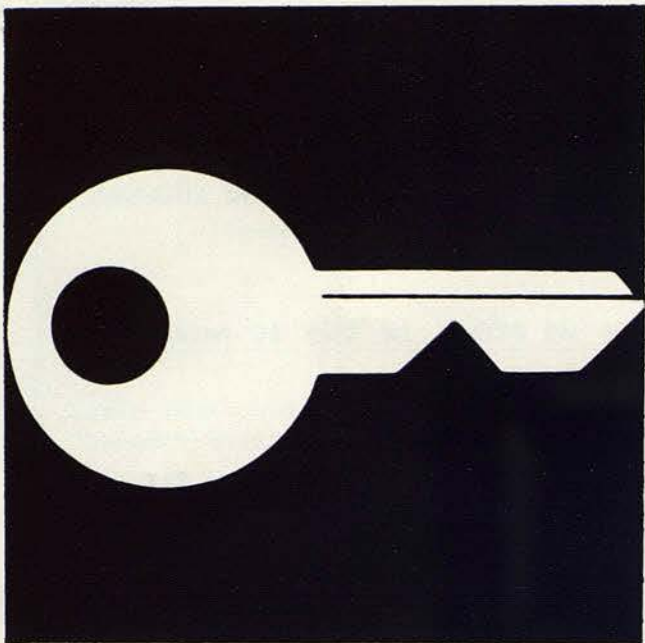
FUNCION N.º 32 DE PROPIEDAD Y ABONO A NOCHES  
TURNO C Y EXTRAORDINARIO

1.ª REPRESENTACION DE

# MARINA

DE EMILIO ARRIETA

20-24-28-30



# ESTA ES LA LLAVE QUE ABRE PISOS DE GRAN CATEGORIA

Una familia de prestigio, como la suya, que tiene un alto concepto de sí misma, exige un piso a tono con su posición social y sus relaciones.

Precisamente un piso de LA LLAVE DE ORO, la llave que desde hace muchísimos años viene abriendo las mejores puertas de Barcelona.

## La Llave de Oro

27 años de experiencia en la construcción y venta de pisos.

Balmes, 318~320 · Teléfono 228 23 51 · Barcelona

# MARINA

Opera en tres actos, libreto de Ramos Carrión sobre argumento de Francisco Camprodón, música de Emilio Arrieta

Esta ópera se estrenó en el Teatro Real de Madrid el 16 de marzo de 1871 y en el Liceo el 5 de diciembre de 1914, habiendo sido su 35 y última representación, antes de las de la presente temporada, la del 1.º de enero de 1950

## REPARTO:

### Personajes

Marina  
Jorge  
Roque  
Pascual  
Alberto  
Teresa  
Un marinero

### Intérpretes

CECILIA ALBANESE  
PEDRO LAVIRGEN  
PEDRO FARES  
MARIO SOLOMONOFF  
JUAN RICO  
CARMEN RIGAY  
ENRIQUE SERRA

### Coro general

### Cuerpo de Baile

PRIMEROS BAILARINES ASUNCION AGUADE - ELISABETH BONET  
CRISTINA GUINJOAN - ALFONSO ROVIRA

BAILARIN DE CHARACTER FERNANDO LIZUNDIA

BAILARINAS SOLISTAS ANGELES AGUADE - DOLORES ESCRICHE  
M.ª TERESA MUNTALT - ASUNCION PETIT

Con la colaboración del "Esbart Dansaire de Rubí" y "Ballets de Catalunya" dirigidos respectivamente por ALBERTO SANS y J. VILAR BRASO

MAESTRO DIRECTOR

MICHELANGELO VELTRI

DIRECTOR DE ESCENA

DIEGO MONJO

MAESTRO DE CORO

RICARDO BOTTINO

COREOGRAFO Y MAESTRO DE BAILE

JUAN MAGRIÑA

MAESTRO APUNTADOR

ANGEL ANGLADA

## ORQUESTA SINFONICA DEL GRAN TEATRO DEL LICEO

Decorados y figurines de Ramón Trabal Altés, realizados por Peris Hnos. y Sabatés y Talens  
Muebles: Miró

# FEDDERS

ACONDICIONADORES DE AIRE



*mantienen  
un clima  
de constante  
primavera*

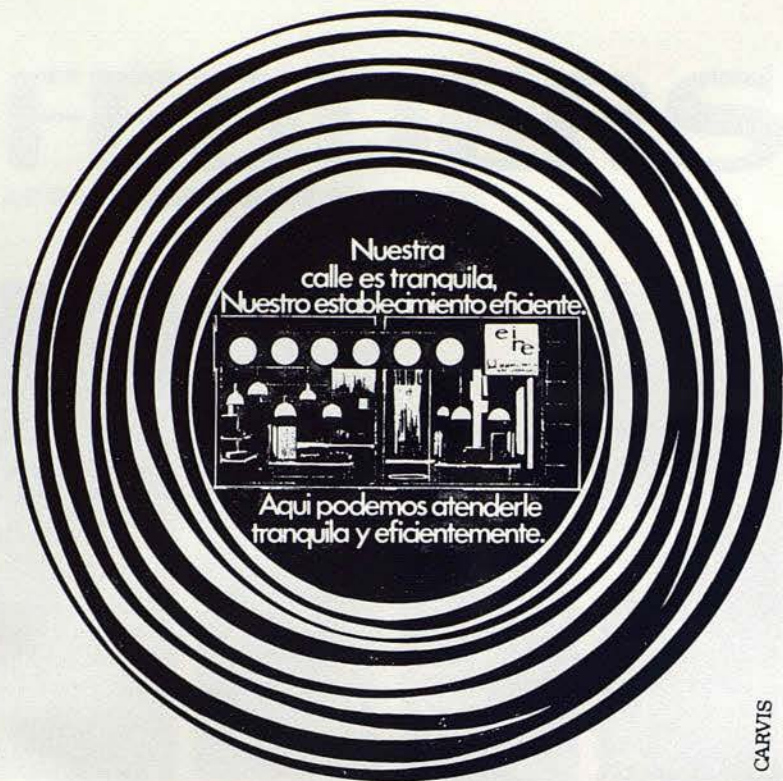


catalana industrial y  
comercial, s. a.

Mallorca, 370 - Tel. 245 29 04 - BARCELONA-13

## EL BALLET EN LA OPERA MARINA

El breve ballet original del 2.º acto de MARINA, que nunca se incluía en las representaciones de esta ópera, será presentado por el «Esbart Dansaire de Rubí». Como complemento para ambientar y dar colorido a la acción de la obra, que se sitúa a mediados del siglo XIX en la villa de Lloret de Mar, el maestro Juan Altisent ha ampliado la parte coreográfica con una «Suite de ballet sobre temas de la costa catalana», que será interpretada por el Cuerpo de Baile de este Gran Teatro, finalizando además con la intervención conjunta del mismo y las agrupaciones folklóricas «Ballets de Catalunya» y «Esbart Dansaire de Rubí» en la sardana, también del maestro Altisent, «La Festa de Sant Llorenç».



CARVIS



CALAF, 52 - T. 227 1012 (entre Calvet y Muntaner)  
BARCELONA-6

EIRE reúne en sus locales, toda la gama de productos de la electrónica acústica internacional y lo que es de mayor importancia un grupo de expertos, capaces de ofrecerle un eficiente asesoramiento técnico en sus proyectos e instalaciones de Alta Fidelidad.

Usted ha oído hablar mucho de la Alta Fidelidad estereofónica, pero quizá no ha tenido ocasión de asistir a una auténtica audición de este tipo. EIRE posee una magnífica sala de audiciones HI-FI STEREO a disposición de sus clientes. Es su oportunidad para escuchar auténtica Alta Fidelidad. Es una atención que EIRE ofrece a todo visitante sin compromiso alguno.

# ARGUMENTO

Lugar de la acción: Lloret de Mar  
Epoca de la misma: Mediados del siglo XIX

## PRIMER ACTO

La escena representa un lugar cercano a la playa de Lloret de Mar; es madrugada

Óyese un coro de pescadores que se va acercando, con los que llega Marina, la cual ha vivido como una hermana junto a Jorge, Capitán de la Marina Mercante que, con frecuencia, está ausente a causa de su profesión. Marina se encuentra sola en el pueblo, enamorada en secreto de Jorge, y pasa los días pensando en él.

Llega Teresa y se sorprende de ver a Marina en la playa; ¿a quién espera? Marina le confiesa su amor por el ausente, y al mismo tiempo su cruel incertidumbre, pues no sabe si, llegado el momento, será correspondida. Mientras, la gente ha divisado un barco que se acerca a la orilla. Marina se estremece ante la grata posibilidad de que sea el de Jorge.

Pero quien llega es otro capitán, Alberto, quien le notifica su intención de partir para un largo viaje. Antes de que marche, Marina, que sabe que Alberto tiene una carta de su fallecido padre y deseando poseer un recuerdo de éste, ruega a Alberto que le entregue la carta que será para ella el legado precioso de un padre prematuramente perdido. El capitán, con frases galantes, inspiradas en un respetuoso afecto, le promete mandarle la carta.

Esta conversación ha sido imperfectamente oída y mal interpretada por el calafate Pascual, que está enamorado de Marina. En un acceso de celos, Pascual acusa a Marina de ser la amante del capitán. Marina rechaza tan insensata calumnia, pero al mismo tiempo, al ver cuán enamorado está aquel pobre hombre, concibe un plan para salir de dudas y saber, de una vez para siempre, si Jorge la quiere. A los insistentes requerimientos de



Pascual, Marina le dice que cuando allí llegue Jorge le pida su mano, porque siempre le ha considerado como hermano y, no teniendo familia, a él corresponde la decisión. Pascual expresa su júbilo por este brusco cambio en los sentimientos de Marina, al mismo tiempo que se muestra perplejo ante tan súbita resolución.

Se anuncia la llegada del buque que manda Jorge, y al poco aparece éste, acompañado de su contraмаestre Roque. Jorge, que también ama a Marina, se expresa en parecidos términos que ella al decir que la ausencia, lejos de mitigar el amor, enardece más la pasión.

Pascual comunica a Jorge la feliz nueva: ¡Quiere casarse, y con Marina! Jorge queda estupefacto, sin poder dar crédito a lo que oye; pero Marina confirma las palabras del calafate. En esta ocasión los amantes, en la ignorancia de sus sentimientos recíprocos, lloran silenciosamente su desgracia, mientras Pascual alégrase ante la inminencia de la boda. Cada uno de los protagonistas espera que el otro desmienta tal situación; pero anonadados por el dolor, y mal aconsejados por su propio orgullo, callan sus sentimientos más legítimos.

Marina se aleja con Pascual, y Jorge quédase con su desesperación al lado de su fiel contraмаestre Roque, un escéptico que no cree en el amor ni en las mujeres. Trata de animar al pobre Jorge, invitándole a partir, a hacerse otra vez a la mar, lejos de la tierra, donde, asegura, todo es mentira.

## SEGUNDO ACTO

Los trabajadores, en ruda faena, están terminando un buque en construcción, y, mientras, entonan sus coplas para animarse en el trabajo. Entran Pascual y Marina, y aquél reclama a todos atención a fin de poder anunciar la gran noticia de su boda con Marina, mientras ésta sufre en silencio y trata de sobreponerse a su angustia, que resulta tanto más cruel al tener que enfrentarse con la tumultuosa alegría de aquella gente que vitorea a los novios.

El capitán Alberto pone una nota disonante en el jolgorio general, pues dice, en voz alta, que Marina nunca estuvo desamparada como pretende su novio; que siempre tuvo a su disposición su propia casa. Pascual, iracundo, pues todavía cree que Alberto y Marina se han amado, increpa a Alberto. Pero éste se aleja, riéndose, mientras Pascual pide perdón a Marina por su brusquedad, en razón de los celos que proceden del gran amor que por ella siente.

Llega la gente a felicitarles, expresándose la alegría general, mientras que, con ocasión de coincidir la fecha con las fiestas del pueblo, se celebran allí mismo unos vistosos bailes populares, típicos de la costa catalana.

Jorge asiste mudo de dolor a esta explosión de alegría. Roque, que le acompaña, insiste en la inconstancia de las mujeres.

Se alejan finalmente Pascual y Marina, mientras Jorge expresa su dolor.

## TERCER ACTO

Alrededor de una mesa beben varios marineros; en un extremo está Jorge, profundamente ensimismado, y en otro extremo Roque, menudeando las libaciones. El capitán no puede olvidar su desesperación por lo que cree un gran fracaso amoroso.

Cantan los marineros mientras se oye el ruido que produce un buque que se hace a la mar, en el momento de levar anclas, y Roque pone la moraleja de la historia con su célebre: «Dichoso aquél que tiene la casa a flote, a quien el mar le mece su camarote. Y oliendo a brea, al arrullo del mar se balancea».

Marina, pensativa, desea saber el motivo por el que Jorge no puede amarla, sin sospechar que aquél no ha amado nunca a nadie más que a ella. Pero Jorge, animado por el alcohol, tiene la confesión en los labios y está decidido a expresar su pasión a Marina. Ésta le replica casi con las mismas palabras, manifestándole el amor que también le embarga a ella; y así, por fin, brota de los dos amantes el sentimiento de su profunda y mutua pasión que, ya conocida por ambos, satisface por completo sus secretos anhelos. Los allí presentes celebran el grato suceso, Marina canta su alegría al verse al fin amada, y sólo Roque deja escapar su lamentación de hombre escéptico, refiriéndose a Jorge: «Desgraciado, ya naufragó».

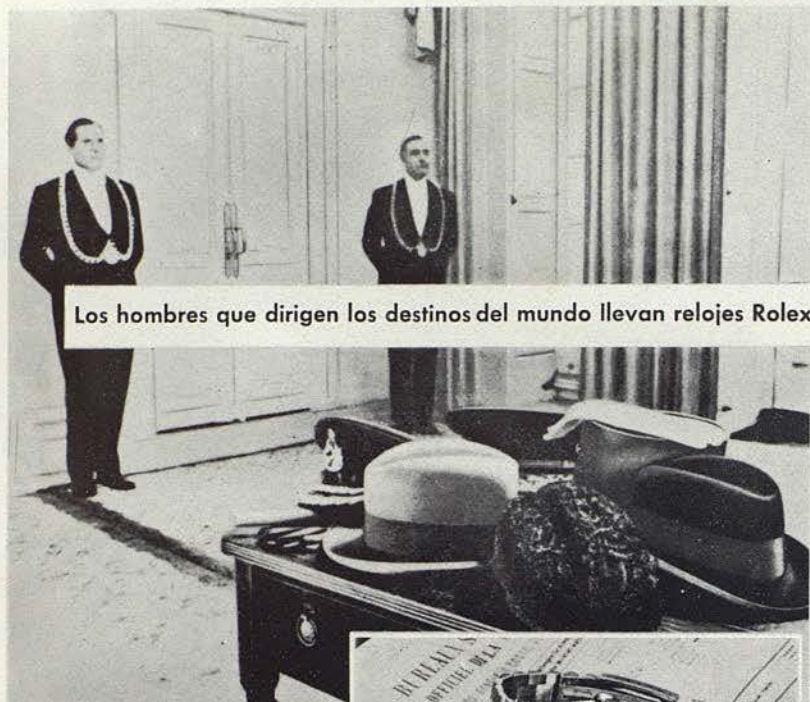


EXPOSICIÓN:  
PASEO DE GRACIA, 61  
TELÉFONO 215 2007

**GALERÍAS PADRÓ, S. A.**  
MUEBLES Y DECORACIÓN  
BARCELONA

TALLERES:

ROGER DE FLOR, 264  
TELÉFONO 257 0139



Los hombres que dirigen los destinos del mundo llevan relojes Rolex

Usted conoce sus nombres como el suyo propio. Ha visto sus caras miles de veces en los periódicos. Los ha visto y ha oído sus voces en el cine y por televisión. Sus actos y decisiones influyen en nuestra norma de vida.

No mencionaremos sus nombres ni reproduciremos sus retratos. No sería adecuado hacerlo porque pertenecen a la realeza, o son Jefes de Estado o grandes Capullos. Pero invitamos a usted a mirar con atención las próximas fotografías que vea de ellos, sus muñecas tanto como sus caras y trajes. Observará que en la mayoría de los casos llevan un reloj de pulsera. Lo más probable es que ese reloj haya sido fabricado por Rolex de Ginebra.

Nos sentimos orgullosos por el servicio que los relojes Rolex prestan a hombres tan eminentes de todo el mundo. Es innecesario decir que esos relojes funcionan con el más alto grado de precisión y seguridad.

  
**ROLEX**

Una etapa en la historia de la medida del tiempo

**unión suiza**

BARCELONA: GLMO FRANCO, 482. RBLA CATALUÑA, 17. RBLA CATALUÑA, 29. RAMBLAS, 123. PELAYO, 12. MADRID: J. ANTONIO, 26. J. ANTONIO, 55



#### EL ROLEX "DAY-DATE"

La más notable producción de la relojería, el Rolex Oyster Perpetual "Day-Date". Fabricado exclusivamente en oro de 18 quilates o en platino, con el incomparable brazalete "President". Como todas las Cronómetros Rolex, cada "Day-Date" ha obtenido la más alta distinción de los Institutos Suizos para la comprobación Oficial de los Cronómetros, la mención "Resultados particularmente buenos". Su Precisión absoluta está protegida por la famosa caja Rolex Oyster fabricada en Ginebra por artesanos suizos y garantizada impermeable 100 %, y su máquina toma cuerda automáticamente por el rotor Perpetual. La fecha y el día de la semana, escrito con todas sus letras, cambian instantáneamente cada medianoche.

*Vendrell*  
JOYERO

## para despertar su dinamismo: la ducha masaje *badedas*

Un buen chorro de agua sobre todo el cuerpo... y sobre la esponja, un poco de badedas concentrado. No es necesario añadir jabón: las sustancias activas de badedas limpian su piel en profundidad.

Frótese de pies a cabeza con badedas. ¿Siente Ud. cómo la sangre circula bajo su piel? Estimulada por el extracto de castaña de la India su circulación se despierta como bajo la acción de un verdadero masaje.

¿Siente Ud. cómo sus músculos se relajan bajo la piel rejuvenecida? Vitalizada por las 5 vitaminas badedas, la piel recupera su elasticidad.

¡Qué dinamismo, qué ánimo para afrontar el nuevo día!

Y si Ud. prefiere el baño, un baño-masaje badedas le proporcionará el mismo efecto vivificante.



- badedas concentrado
- extracto de castaña de la India, regulador circulatorio
- vitaminas vivificantes A, B, E, F y H
- rescor tonificante

**badedas**  
concentrado

BAÑO-MASAJE

BAÑO-SALUD



**UAB**  
Universitat Autònoma de Barcelona



me gusta...

**Siluetas**  
REVISTA de SELECCION  
moda/cine/hogar/arte/letras

**Henryette**  
MAQUILLAJE FLUIDO

**UAB**  
Universitat Autònoma de Barcelona

# NUVOFONDO

Avda. Generalísimo, 449 - Teléfono 230 08 85 - Barcelona (11)

EL PRIMER FONDO ESPAÑOL  
DE INVERSIÓN MOBILIARIA



MICHELANGELO VELTRI



DIEGO MONJO



CECILIA ALBANESE



PEDRO LAVIRGEN



PEDRO FARRES

CARMEN RIGAY

JUAN RICO

MARIO SOLOMONOFF

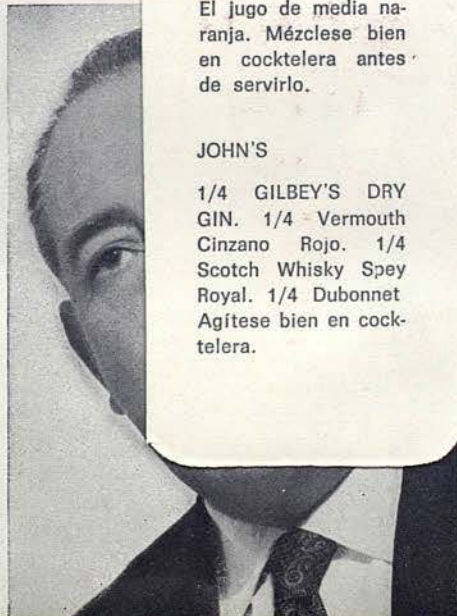




RICARDO BORES

JUAN MAGRIÑA

ANGEL ANGULO



## SUS COCKTAILS CON GINEBRA

### BRONX

1/2 GILBEY'S DRY GIN. 1/4 Vermouth Cinzano Rojo. 1/4 Vermouth Cinzano Seco. El jugo de media naranja. Mézclese bien en coctelera antes de servirlo.

### JOHN'S

1/4 GILBEY'S DRY GIN. 1/4 Vermouth Cinzano Rojo. 1/4 Scotch Whisky Spey Royal. 1/4 Dubonnet Agítese bien en coctelera.

### GIN FIZZ

1 1/2 GILBEY'S DRY GIN. El jugo de medio limón. Una cucharada de azúcar. Mézclese bien en coctelera con hielo picado y sírvase en vaso grande con cubitos de hielo y sífón.

### IKE

9/10 GILBEY'S DRY GIN. 1/10 Vermouth Cinzano Seco. Adornar con una aceituna.

NOTICIA SOBRE LA OPERA

# MARINA

QUE HOY SE REPRESENTA

Se representaba en Madrid el músico navarro Emilio Arrieta un ciclo de actos llamada «Marina», con un libreto del literato Juan Magriña, basada en una pálida anécdota que se suponía que se refería a Mar, marinero pueblo gerundense, que a mediados del siglo XIX tenía gran vida por estar allí matriculados varios de los que se suponía realizaban la travesía hacia las colonias españolas.

En el momento de pleno auge de la llamada zarzuela grande, rememorada por la lírica italiana, entonces máxima atracción del mundo teatral, al decir de los críticos de la época, hubo diversidad de opiniones mientras unos opinaban que no llegaba a la altura que se esperaba en su «Jugar con fuego» y que cabía esperar más de lo que se esperaba en su compositor, otros hallaron que su partitura era alegre y que exigía el argumento, lo que la hacía agradable.

Después de lo que pasó de aquí el resultado de dicho estreno, al que se esperaba con especialidad de su libreto y el lugar donde se suponía que se representaría pues no era costumbre entonces que las zarzuelas se representaran en Cataluña, ni que los personajes fueran de tal región, características y costumbres.

Después de la zarzuela «Marina» ni despertó grandes admiraciones ni fue aplaudida por los espectadores de la época. De no haber sido así, seguramente se dirá, su efímera vida habría acabado al ser superada la etapa de la zarzuela grande.

Después de unos años después de aquel estreno visitó reiteradamente Madrid el célebre tenor italiano Enrico Tamberlick, que muy pronto se hizo insustituible en los carteles del Teatro Real de la corte,

pues unía a su arte una distinción señorial que le granjeó muchas amistades, especialmente al demostrar su gran interés y afecto hacia todo lo español, que no se cansaba de enaltecer y alabar.

Este artista, nacido en Roma en 1820 y fallecido en París en 1889, nunca tuvo ocasión de cantar en este Gran Teatro, si bien obtuvo enormes éxitos en Barcelona al actuar en el Teatro Principal en las temporadas 1847-50 y 1867-68, en las que cantó las óperas «Anna la Prie» de Battista, «Attila» de Verdi, «L'Ebrea» de Pacini, «Don Carlo» de Verdi, «I Masnadieri» de Verdi, «La Fidanzata» de Pacini, «Don Sebastiano» de Donizetti, «Griselda» de Ricci, «Adelia» de Donizetti, «La prova d'un opera seria» y así no menos de treinta obras diversas, y se comprenderá no lo hiciera en el Liceo, dada la pugna existente en aquellos tiempos entre los públicos denominados «cruzados» (o sea partidarios del Teatro Principal o de la Santa Cruz) y los «Liceistas» que, desde su origen —precisamente en 1847—, se mostraban completamente afectos al nuevo, moderno y espacioso coliseo, con razón reputado como uno de los mejores del mundo y poseedor de una acústica perfecta.

Lo cierto es que el tenor Tamberlick fue un gran amigo de España y admirador del arte nacional, lo que le movió a solicitar a su amigo el compositor Arrieta que transformase en ópera su zarzuela «Marina», ya que estimaba era obra muy apta para el género supremo y ofreciese a interpretar tal versión si se llegaba a realizar.

Ante su insistencia aceptó Arrieta y habiendo ya fallecido Camprodón, autor de la letra, se encargó a Miguel Ramos Carrión la necesaria conversión del libreto original de la zarzuela a la deseada fórmula operística hasta llegar a su definitiva y actual versión.

En el curso del año 1871 Tamberlick, cumpliendo su ofrecimiento, eligió «Marina» para su función de beneficio y el día 16 de marzo de 1871 se estrenó en el Teatro Real consiguiendo un grandioso éxito, lo que permitió dar un gran número de representaciones de la misma.

Desde aquella remota fecha, de la que pronto se conmemorará el centenario, el interés por «Marina» sólo ha ido creciendo, pues aun y guardando todas las características estéticas de la fecha en que fue creada, ha merecido siempre los aplausos del público español y de todos los que han tenido ocasión de conocerla, ya que es obra que se ha dado en gran número de países europeos y en América —especialmente en la de habla hispánica— y es una de las obras líricas más populares y querida.

Sin disputa es la muestra española más difundida y aplaudida del género operístico, habiendo contribuido a su éxito el hecho de que los principales artistas líricos nacionales hayan tenido a gala interpretarla, así se recordarán siempre las felices intervenciones en sus respectivos papeles de Mercedes Cansino, Carmen Gracia, María Espinalt, Hipólito Lázaro, Miguel Fleta, José Palet, José Soler, Marcos Redondo, Emilio Sagi-Barba, Federico Caballé, Manuel Ausensi, José Mardones, Luis Corbella, etc., sin olvidar a los beneméritos artistas extranjeros que con agrado e interés, también con frecuencia, la han cantado, y de manera especial debemos un recuerdo de especial gratitud a Enrico Tamberlick, el famoso tenor italiano de renombre universal (había sido elegido por Verdi para estrenar en 1862 su ópera «La Forza del Destino» en San Petersburgo), que no sólo fue el gran creador de su protagonista masculino, sino al que debemos la iniciativa de elevar hasta el supremo rango musical la bella partitura de Emilio Arrieta.



pour  
l'homme  
de qualité

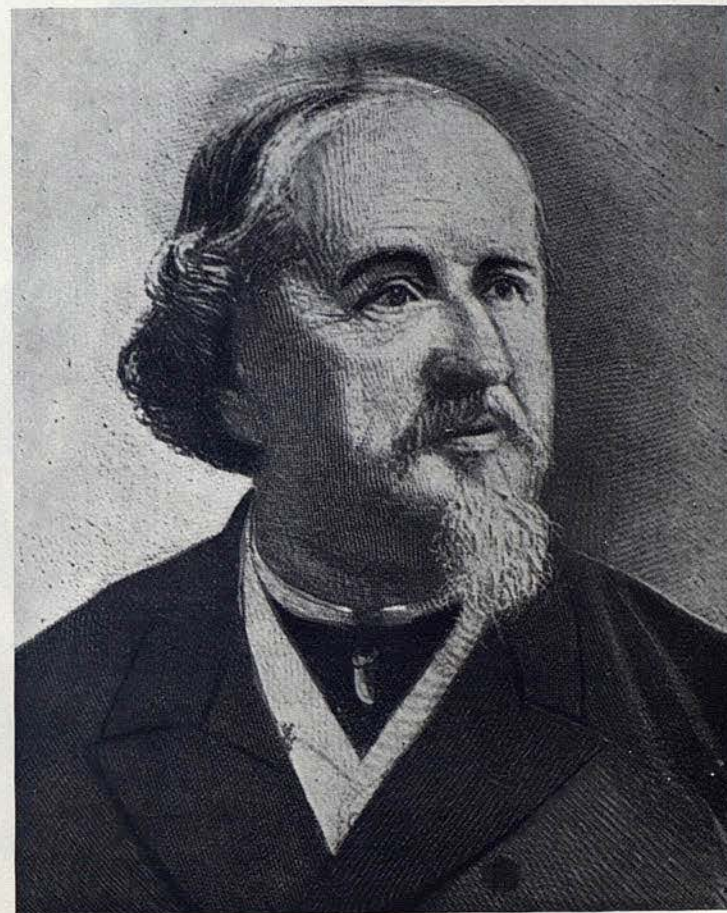


*Signor Ricci*

Eau de Toilette desde 150,-pts  
After-shave " 130,-"

NINA RICCI

ETAPAS Y FECHAS IMPORTANTES  
EN LA VIDA Y EN EL ARTE DE  
PASCUAL EMILIO ARRIETA



*Ricardo  
Sabatés  
Rodríguez*

PELETERO

INDUSTRIA, 79, 1.º, 1.º  
TELEF. 236 87 38  
BARCELONA

MODELO EN BREITCHWANGZS  
PREMIADO EN EL "X FESTIVAL  
DE LA ALTA MODA EN PIEL"



**1823**

Nació el 21 de octubre en Puente la Reina (Navarra).

**1831**

Empieza a estudiar música.

**1839**

Ingresa en el Conservatorio de Milán, estudiando composición con el maestro Vaccai.

**1842**

Regresa a España, obteniendo el primer premio en el Conservatorio Nacional de Madrid.

**1846**

Estrena su primera ópera, denominada «Ildegonda».

**1850**

Presenta su ópera «La Conquista de Granada».

**1853**

Estrena una de sus más famosas zarzuelas, «El Dominó Azul».

**1855**

Primera representación, en el Teatro Circo de Madrid, de la zarzuela «Marina».

**1857**

Es nombrado profesor de composición en el Conservatorio de Madrid.

**1868**

Es designado Director del citado Conservatorio sustituyendo a Eslava y ocupando dicho cargo hasta su muerte.

**1871**

A petición del tenor italiano Tamberlick, convierte en ópera su célebre zarzuela «Marina», siendo estrenada con triunfal acogida en marzo de este año en el Teatro Real de Madrid.

**1872-82**

Sigue presentando obras teatrales, entre ellas «El Motín de Esquilache», «Los misterios del Parnaso», «Entre el Alcalde y el Rey», «Cadenas de oro», etc.

**1883-1890**

En colaboración con varios compositores estrena gran número de obras teatrales, pudiendo citarse: «La Cacería real», «Quien manda, manda», «La sota de espadas», «De Madrid a Biarritz», etc.  
Es nombrado Director de la Escuela Nacional de Música.

**1892**

Sufre una grave enfermedad, que le impide continuar laborando.

**1894**

Fallece en Madrid el día 11 de febrero.



¿Quiere usted un maquillaje transparente y ligero

suave para su piel?

Elija "Base Ultra Fine", crema fluida coloreada, impalpable, transparente, invisible. Se extiende fácilmente y colorea sin espesar, justo lo suficiente para hacer desaparecer las imperfecciones de la epidermis sin impedirle respirar. Rostro de terciopelo, mejillas satinadas, piel mate: para estar maquillada sin parecerlo, Base Ultra Fine, ¡suave, suave, suave!



**Base Ultra-Fine**

5 tonalidades:  
Pastel Beige,  
Pastel Rose,  
Beige,  
Beige Rose, Sepia

**Harriet Hubbard Ayer**

**UAB**  
Universitat Autònoma de Barcelona





PELETERIA

*Rouja*

PASEO DE GRACIA, 121  
TELÉFONO 21716 43 - BARCELONA

ANECDOTAS SOBRE

# ARRIETA

Y LA OPERA QUE HOY SE REPRESENTA

● El segundo viaje que Arrieta hizo a Italia lo realizó embarcándose en Barcelona el 13 de enero de 1839 a bordo de una pequeña embarcación de vela que llevaba el nombre de «Vigilante», desde la cual podía contemplar los viajes de ida y de vuelta de varios vapores que, naturalmente, realizaban el mismo trayecto en bastante menos tiempo que «Vigilante» (tres días empleaban los vapores de Barcelona a Génova, mientras «Vigilante» tardó nada menos que sesenta y seis). Quizá data de entonces la idolatría que por el mar y sus temas tuvo siempre Arrieta.

● La transformación de zarzuela a ópera de «Marina» constituyó en su día un auténtico acontecimiento, aconsejado Arrieta por el famoso tenor Enrico Tamberlick. El maestro se dirigió a Ramos Carrión para efectuar la refundición de la zarzuela de Camprodón (por haber ya fallecido éste), lo que aquél realizó con el acierto que en él era costumbre. «Marina» zarzuela tenía dos actos; se agregó uno más y Arrieta compuso, además de las escenas y recitados consiguientes, dos dúos, uno para soprano y bajo y otro para tenor y barítono, que se intercalaron en el primer acto; preludio, coro de introducción, concertante y romanza de soprano para el segundo acto, que resultó, exceptuando el final, completamente nuevo y, para el acto tercero, un dúo de soprano y tenor y un rondó final. El acto segundo de la zarzuela pasó a formar parte integrante del tercero de la ópera.

● «Marina», como ópera, se estrenó en el Teatro Real de Madrid el 16 de marzo de 1871, en una función celebrada a beneficio de Tamberlick, que interpretaba el papel de Jorge, acompañándole en el cuarteto protagonista la Ortolani, Aldighieri y Gassier, que tuvieron que ofrecer siete representaciones consecutivas de la obra, sin que el entusiasmo del público decayera lo más mínimo.

UAB  
Universitat Autònoma de Barcelona



**GALON**

PASAMANERÍA

BARCELONA. Provença, 266 - MADRID. Lagasca, 8

(Vista interior de nuestra exposición,  
recientemente inaugurada en Barcelona)

# CATALOGO DE LAS OPERAS DE EMILIO ARRIETA

SEGUIDAS DEL AÑO Y TEATRO EN QUE FUERON ESTRENADAS

ILDEGONDA

1846 Conservatorio de Milán

---

LA CONQUISTA DE GRANADA

1850 Teatro del Real Palacio, de Madrid

y con el título de

ISABEL LA CATOLICA

1855 Teatro Real, de Madrid

---

**MARINA**

(versión ópera)

1871 Teatro Real, de Madrid

---



**DUX-Rafel**  
JERSEYS DE PRESTIGIO  
INTERNACIONAL

# "MARINA"

Y SUS PROTAGONISTAS

MARINA Y JORGE:

SU HISTORIA EN EL LICEO

La popularísima ópera de Emilio Arrieta puede tener todas las cualidades o defectos que los musicólogos quieran encontrarle, pero tiene una característica que es su principal fuerza atractiva, y es que está muy bien escrita para la voz, diríamos «pensada para la voz» y por lo tanto sus páginas, además de popularizarse, constituyen desde hace mucho tiempo piedra de toque para confrontar y calibrar las cualidades de sus intérpretes. Casi afirmaríamos que las sopranos y los tenores españoles que no han cantado nunca «MARINA» es que no poseían el mínimo de facultades vocales idóneas para ello.

Un edificio con  
vocación **Marinera**



**EDIFICIO  
PORTINYOL**  
**Arenys de Mar**  
**Apartamentos en venta**

*Para los devotos del mar y de los deportes náuticos, poseer un apartamento en el Edificio "PORTINYOL" de Arenys de Mar, es tanto como tener un pie en tierra y otro en el mar. Nunca podrá construirse más cerca de él. Ni reunir*

*tantas ventajas: el puerto deportivo a babor, la playa a estribor.*

*Nada de lo que podamos decirle tiene el valor de una visita personal. Dirijase personalmente al "Centro de Información" del propio Edificio "PORTINYOL" (Frente al Pósito del puerto de Arenys de Mar), o a:*

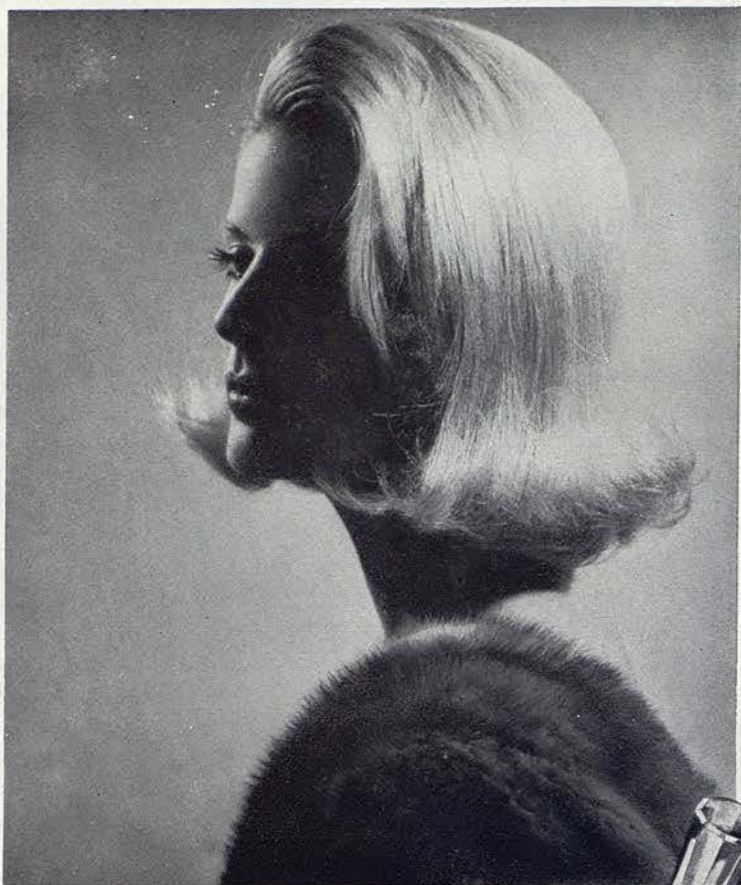


**ORGANIZACION INMOBILIARIA**  
Av. Príncipe de Asturias, 54  
Teléfono 217 29 00 - BARCELONA (12)

CARVIS

«MARINA» se estrenó en el Liceo en 1914, y la soprano Ferrán tuvo como primer Jorge liceísta a un tenor famoso, que fue uno de los más grandes creadores de dicha particella: José Palet. En 1922, con la soprano Albertina Cassini, canta por primera vez «MARINA» en el Liceo uno de sus máximos intérpretes: el tenor Hipólito Lázaro. En febrero de 1927, en función extraordinaria a beneficio del Montepío de la Asociación de la Prensa Diaria de Barcelona, interpreta por primera vez a Jorge en este escenario el excelso tenor español Miguel Fleta, que abriga y ennoblece de línea la parte del marino de Lloret; Marina fue la soprano Carmen Floria, con su única actuación en este Gran Teatro. Al año siguiente, temporada de invierno 1927-28, otra vez Miguel Fleta canta la parte de Jorge, siendo Marina y Roque dos famosos cantantes italianos: María Gentile y Apollo Granforte. En 1932 Marina es la soprano revelación de la temporada, por su voz extraordinaria: María Espinalt, con dos Jorges: José Palet y Antonio Marqués. En 1938, durante nuestra guerra, dos Marinas, María Espinalt y Conchita Panadés, tienen un único y eminente Jorge: Hipólito Lázaro. En 1938-39 vuelve Conchita Panadés y Jorge es el notable tenor Felipe Sanagustín, alternando con la pareja formada por María Espinalt y Antonio Marqués. En 1945 la bella voz de Carmen Gracia es la última Marina liceísta del brillantísimo historial de Hipólito Lázaro. En 1949-50, última temporada en que se representó «MARINA» antes de la actual, dos magníficas voces interpretaron el idilio de Lloret: María Espinalt y José Soler. En la presente temporada la soprano venezolana Cecilia Albanese será la protagonista para este gran tenor español, el Jorge más completo de los actuales momentos: Pedro Lavirgen, añadiendo incentivos a esta reposición la extraordinaria presentación, con nuevo ballet, y la dirección del maestro Michelangelo Veltri.





Nueva  
**Maia**  
EXTRACTO  
MYRURGIA



## NOTICIARIO

- Esta noche tiene lugar la esperada reposición de la popular ópera de Emilio Arrieta «Marina», bajo la dirección del Maestro Michelangelo Veltri, que con esta misma obra logró recientemente un extraordinario éxito en la Temporada de Opera de Méjico. La presentación escénica es completamente nueva, bajo realización de Diego Monjo, nombre bien significativo dentro del panorama de la ópera en España, y con decorados y figurines debidos a la prestigiosa firma de Ramón Trabal Altés. En el cuarteto protagonista se presenta en España la soprano venezolana Cecilia Albanese, actuando de nuevo el gran tenor español Pedro Lavirgen y el bajo argentino Mario Solomonoff, reapareciendo en nuestro escenario el barítono Pedro Farrés.
- Mañana, a las 4'30 de la tarde, se ofrecerá la última representación de «Tristán e Isolda», despidiéndose el ilustre Maestro Oscar Danon, uno de los máximos triunfadores de la actual temporada, la extraordinaria soprano checa Nadezn a Kniplova, el famoso tenor Gerald McKee, la mezzo Erika Wien, el barítono Antonin Svorc y el bajo Peter Lager.
- La segunda representación de «Marina», con los mismos intérpretes de esta noche, tendrá lugar el próximo miércoles día 24, en función correspondiente al turno A. Dicha representación se celebrará en homenaje a la Marina Mercante catalana del siglo XIX y a la villa gerundense de Lloret de Mar.
- Para el jueves día 25 está previsto un relevante acontecimiento con la puesta en escena de un programa dedicado a Richard Strauss, con la ópera «Salomé» y el ballet «La Leyenda de José», no representado este último en Barcelona desde el año 1928. En esta ocasión reaparecerá la eminente soprano Anja Silja, primerísima figura de los Festivales de Bayreuth, y que la pasada temporada obtuvo tan extraordinario éxito con «El Buque Fantasma», que le valió obtener el galardón instituido por Radio Barcelona para premiar a «la mejor soprano de la temporada 1966-67». Dirigirá la representación el Maestro Mladen Basic y participarán en la misma la coreógrafa y bailarina estrella Zlata Stepan, la mezzo Sona Cervena, el tenor Niels Möller y el barítono Franz Mazura.

# PROXIMAS FUNCIONES

Domingo, 21 de enero de 1968, tarde a las 4,30  
12.º de Propiedad y Abono a Tardes

Ultima representación de

## TRISTAN E ISOLDA DE WAGNER

por Nadezna Kniplova, Erika Wien, Gerald Mc Kee,  
Antonin Svorc y Peter Lagger  
Mtro. Dir.: Oscar Danon - Dir. Esc.: Wolfram Dehmel

Miércoles, 24 de enero de 1968, noche a las 10  
33.º de Propiedad y Abono a Noches - Turno A

Segunda representación de

## MARINA DE ARRIETA

en homenaje a la Marina Mercante catalana  
del siglo XIX y a la villa gerundense de Lloret de Mar

Jueves, 25 de enero de 1968, noche a las 9,30  
34.º de Propiedad y Abono a Noches - Turno B y Extraordinario

Primera representación de

## SALOME y LA LEYENDA DE JOSE (ballet) DE R. STRAUSS

por Anja Silja, Sona Cervena, Niels Möller, Franz  
Mazura y Luis Ara

y por Zlata Stepan, Asunción Aguadé, Elisabeth  
Bonet, Alfonso Rovira, Fernando Lizundia y el Ballet  
de este Gran Teatro

Mtro. Dir.: Mladen Basic - Dirs. Esc.: Renata Ebermann  
y Zlata Stepan

**claris**

LLIBRERIA PAPERERIA  
DIARIS I REVISTES

VALALETANA 82 | BARCELONA 10 | TEL: 221 7136

literatura - art - ciència  
llibres infantils  
obres de caràcter general

fons especialitzats  
en llibres de política  
nacional i estrangera

llibres d'economia  
publicacions de l'administració de l'estat  
organismes públics, corporacions i entitats  
premsa internacional, nacional i comarcal

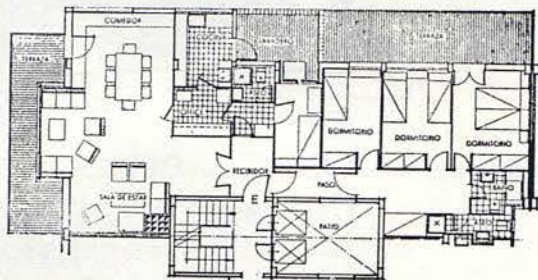
CLUB DE DIVULGACIÓ LITERÀRIA  
SECCIÓ DE CRÈDIT  
orientació bibliogràfica

**claris**

# Adáptese Ud. a vivir cómodamente en pleno Barcelona **SIN** servicio domestico

En este tipo de piso →  
con aire acondicionado,  
parquet, balconeras de  
aluminio, etc.

Desde las terrazas de los dos edificios  
de este señorial conjunto urbanístico (de  
Renta Limitada) se contempla un esplén-  
dido panorama de piscinas, palmeras  
y jardines, alrededor de los cuales y  
en su subsuelo están instalados - para  
uso exclusivo de sus propietarios - los  
siguientes servicios:



Garaje, Limpieza domiciliaria, Lavandería, Supermercado, Guardería infantil, Juegos para niños,  
Permanencia para estudios, Enfermeras, Botones, Restaurante de Self-Service y a la carta, Piscinas,  
Club, T.V., Sala de conferencias, etc.



información  
y venta,

en la misma obra, Paseo  
Manuel Girona, 7 al 21  
o en

**EDIFICIOS PEDRALBES, S.A.**

Via Augusta, 124 (Plaza Molina) - Teléfono 228 43 13

## OTRA NOVEDAD DANONE



Dos nuevas especialidades DANONE con frutas naturales

**CON PIÑA**

**CON FRESAS**

Estas especialidades DANONE constituyen una nueva gama de sus mun-  
dialmente famosos productos, en los que se asocia la extraordinaria calidad  
del "verdadero yoghurt" y el delicado sabor de la fruta fresca. Dos nue-  
vos productos DANONE, el especialista mundial del yoghurt.

# DANONE



**UAB**  
Universitat Autònoma de Barcelona



EN TODOS LOS  
QUIOSCOS Y LIBRERIAS

## EL MUNDO DE LOS MUSEOS

VOLUMENES PUBLICADOS

- 1 EL PRADO/Madrid
- 2 GALLERIA DEGLI UFFIZI/Florenca
- 3 KONINKLIJK MUSEUM VOOR SCHONE  
KUNSTEN/Amberes
- 4 ART INSTITUTE/Chicago
- 5 KUNSTMUSEUM/Basilea
- 6 NATIONAL GALLERY/Washington

# FINCAS

## J. Carbonell Vilanova

Agente de la Propiedad Inmobiliaria

Ronda S. Pedro, 46  
BARCELONA

Teléfono 231 48 26  
(Tres líneas)

# ROSELSON



PRESENCIA DE LA MUSICA

Un equipo de Alta Fidelidad es el resultado de seleccionar y combinar perfectamente cada uno de los elementos que lo integran.

La última ejecución de Roselson en Baffles herméticos y amplificadores a transistores, aporta la esencial solución a los componentes básicos del equipo.

Adecuarlos convenientemente a cada necesidad particular condiciona, al resultado pleno, el justo precio.

Solicite información a los establecimientos especializados en sonido.

## ROSELSON

Acústica & Electrónica, S. A. - Barcelona - España

studio pasucci

UAB  
Universitat Autònoma de Barcelona



LA PUBLICIDAD DE  
ESTE PROGRAMA HA  
SIDO CONFIADA A  
**PUBLICIDAD KLEIN**  
TELEFONO 210.58.92

una nueva creación VANGUARD!



**ARISTOCRAT**  
ESTEREOFONIA DE ALTA FIDELIDAD

SOLID  
STATE

ponga un

**VANGUARD**

en su vida

**UAB**  
Universitat Autònoma de Barcelona



MEDIAS  
SPORT  
Y  
CALCETINES



UAB

Unión de Artistas de España